

Second edition  
2020-04

AMENDMENT 1  
2022-10

---

---

**Small craft — Electrical/electronic  
control systems for steering, shift and  
throttle**

**AMENDMENT 1**

*Petits navires — Systèmes électriques/électroniques pour le contrôle  
de la direction, de l'inverseur et des gaz*

AMENDEMENT 1

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 25197:2020/Amd 1:2022

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1068605d-1004-42c3-82e2-d3004d21e045/iso-25197-2020-amd-1-2022>



Reference number  
ISO 25197:2020/Amd.1:2022(E)

© ISO 2022

# iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

ISO 25197:2020/Amd 1:2022

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1068605d-1004-42c3-82e2-d3004d21e045/iso-25197-2020-amd-1-2022>



## **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2022

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Geneva  
Phone: +41 22 749 01 11  
Email: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 188, *Small craft*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 464, *Small Craft*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).



# Small craft — Electrical/electronic control systems for steering, shift and throttle

## AMENDMENT 1

### Clause 2

Remove the following normative references:

ISO 8848:1990, *Small craft — Remote steering systems*

ISO 10133:2012, *Small craft — Electrical systems — Extra-low-voltage d.c. installations*

ISO 10240:2004/Amd1:2015, *Small craft — Owner's manual*

ISO 10592:1994, *Small craft — Hydraulic steering systems*

ISO 11591:2019, *Small craft — Field of vision from the steering position*

ISO 13297:2014, *Small craft — Electrical systems — Alternating current installations*

IEC 60092-507:2014, *Electrical installations in ships — Part 507: Small vessels*

IEC 61000-4-3:2006+Amd1:2007+Amd2:2010, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 4: Testing and measurement techniques — Section 3: Radiated, radio frequency, electromagnetic field immunity test*

IEC 61000-4-11:2004+Amd1:2017, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 4: Testing and measurement techniques — Section 11: Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity tests*

Add the following normative references:

ISO 8848:2022, *Small craft — Remote mechanical steering systems*

ISO 10592:2022, *Small craft — Remote hydraulic steering systems*

ISO 13297:2020, *Small craft — Electrical systems — Alternating and direct current installations*

ISO 13297:2020/Amd 1:2022, *Small craft — Electrical systems — Alternating and direct current installations — Amendment 1*

IEC 61000-4-3:2020, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 4-3: Testing and measurement techniques — Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test*

IEC 61000-4-11:2020, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 4-11: Testing and measurement techniques — Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity tests for equipment with input current up to 16 A per phase*

*Clause 3*

Insert the following terminological entry:

**3.35**

**main steering position**

steering position as defined by the manufacturer

*4.3*

Replace the text with the following:

AC and DC systems shall conform to ISO 13297:2020 and ISO 13297:2020/Amd 1:2022.

*4.7*

Replace the text with the following:

Each helm station shall provide a visual indication when the control system is active.

*4.14*

Replace ISO 8848:1990 with ISO 8848:2022.

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

*4.15*

Replace ISO 10592:1994 with ISO 10592:2022. <https://standards.iteh.ai/standards/sist/1068605d-1004-42c3-82e2-d3004d21e045/iso-25197-2020-amd-1-2022>

*8.2*

Replace the text with the following:

DPS systems shall have a display at the craft main steering position for the visual DPS precision value.

The main steering position shall be designated by the manufacturer and the location included in the craft owner's manual.

NOTE Requirements for the main steering position are provided in ISO 11591.

*10.10.5.1*

Replace IEC 61000-4-3:2006+Amd1:2007+Amd2:2010 with IEC 61000-4-3:2020.

*10.10.9.1*

Replace IEC 61000-4-11:2004+Amd1:2017 with IEC 61000-4-11:2020.

*Clause 12*

Replace the first sentence with the following:

An owner's manual shall be provided with the craft, which shall include at least the following information:

*Clause 12, c)*

Replace the text of c) with the following:

c) locations of helm stations including the main steering position;

*Clause 12, at the end*

Add the following NOTE at the end of Clause 12:

NOTE Requirements for owner's manuals are provided in ISO 10240.

*Bibliography*

Add the following:

ISO 10240, *Small craft — Owner's manual*

ISO 11591, *Small craft — Field of vision from the steering position*

ISO 25197:2020/Amd 1:2022

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1068605d-1004-42c3-82e2-d3004d21e045/iso-25197-2020-amd-1-2022>